Dina Hamdy Mohammed

Address: Egypt, 6th of October

Nationality: Egyptian

Religion: Muslim

Gender: Female

Date of birth: May, 15 1997

Email: dinahamdii601@gmail.com

Phone number: 01118856497

## **Objective**

## A multi-skilled, reliable & diligent translator with a proven ability to translate written documents from a source language to a target language, coming with high written and oral proficiency in both English and Arabic. A quick learner who can absorb new ideas & can communicate clearly & effectively with people from all social & professional backgrounds. Seeking the opportunity to work in a reputable translation company where I can utilize my knowledge and skills in translation.

# Education

* Bachelor of Arts, Translation department, 2015- 2019 **– GPA: 4.42**
* Beni-Suif University.

Experience

# Internship:

. Translator for 2 months at Engaz, Benisuif, January 2018 to April 2018.

. Translator for 3 months at Parrotranse, Turkey. March, 2019 to June 2019.

**Translator**:

* Freelance Translator at **Universal Translation Services** (UTS), USA, Florida.
* Translator at **Melocalgate** from Feb 2020 up to now.
* Freelancer Translator at **Oriental** from January 2020 up to now.
* Translator at **EgyPerfect** from Jul 2019- Feb 2020 (8 months)

**Duties:**

* Translating and localizing scientific and technical materials and software such as (patents, user manuals).
* Translating Legal documents, Laws, Resolutions and Decrees.
* Translating different articles from newspapers, magazines in Fashion, Food, Hotels reviews, Sports and Beauty.
* Reviewing and proofreading mother-tongue text.
* Researching legal & technical phraseology to ensure the correct translation is used.
* Machine Translation Post Editing and translating products into Arabic for Amazon.
* Translating and localizing games content to be suitable for Arab audience.
* Translating and localizing Marketing subjects.
* Transcreation of educational content to be suitable for Egyptian students.
* Translating Medical content such as prescriptions, summaries of products, guidelines of instructions, clinical trial protocols, highly-detailed medical journals, drug ads or patient forms or consents.
* Subtitling for TV and Film website.
* Subtitling Medical videos for (Meditronic).
* Subtitling and proofreading WEBSITES + MARKETING content for (Go Daddy).
* Translating Letters and Emails into Arabic.

**Courses**

. English for professional purpose- Auc The American University, July, 2018

. English for intercultural communication- Auc The American University, March, 2018

. English for translators - Auc the American University, May, 2019

. English for Translators - Auc the American University, October, 2019

. Creative writing- Coursera, 2017

**Skills:**

**-Technical skills**

. CAT Tools

. Microsoft office

. SDL Trados

. Subtitle Edit

. Passolo

. MemSource

. Smartling

**-Languages**

. Arabic, mother tongue

. English, fluent

. French, intermediate

**-Personal skills**

. Fast learner

. Self- motivation

. Emotion intelligence

. Ambitious

. Responsible

. Punctual